



清代喇嘛教碑文

張羽新輯注

西藏學漢文文獻匯刻第一輯

松滋桂豐奏稿 籌瞻奏稿  
有泰駐藏日記 清代喇嘛教碑文 四種合刊

編輯 西藏社會科學院西藏學漢文文獻編輯室  
十六開精裝二冊

出版 全國圖書館文獻縮微復制中心

印刷 三河縣潮河印刷裝訂廠

發行 新華書店北京發行所

一九九一年二月第一次印刷

印數一—一二零

定價八十五元

## 序

清代喇嘛教問題是藏學和清史研究的重要課題，由於它有着重要的歷史和現實意義，所以向來受到學術界的重視。

十幾年以前我在承德避暑山莊工作，山莊周圍有康熙和乾隆時清政府建造的大型喇嘛廟群，俗稱外八廟。由於工作的需要，我開始接觸清代喇嘛教問題，但頗感這方面專著和系統資料的缺乏，於是開始搜尋有關的歷史資料，作為一個文物工作者，職業習慣對文物資料比較重視，同時受到金石補史治學格言的啟示，十餘年來陸續收集到一批有關清代喇嘛教碑文。

## 序

清代喇嘛教的碑刻資料，本來只是做為個人研究之用，未曾想到出版。近年來報刊上發表了不少有關清代喇嘛教的文章，使我受益非淺，感到應該把這些極少見人們使用的資料公諸於世，使之發揮應有的社會作用。同時，又受到西藏社會科學院漢文文獻編輯室同志的鼓勵，因而決定將其中一百四十一件（內含匾文三件）加以整理，匯集出版，供學術界研究參考。這些碑刻有不少是清代官書，沒有著錄的，有些雖有著錄，但比較簡略，例如乾隆寫的有關平定兩金川的幾通碑文，清高宗實錄只錄正文，大量夾註未予收錄，而許多重要內容恰恰是在夾註中，因而這些碑刻，可補清代文獻之不足，具

## 有重要的史料價值

這些碑刻還有幾個突出特點：第一它們絕大多數出自清朝皇帝或重要官僚的手筆，是研究清朝喇嘛教政策的的第一手資料；第二它們均撰刻於努爾哈赤至嘉慶這個歷史時期之內，這正是清政權統一東北進而入主中原統一全國的重要歷史時期這段時間內，我國歷史上統一的多民族國家空前鞏固和發展，清王朝大力推行利用喇嘛教統治蒙藏民族，並逐步把這項政策法律化、制度化，碑刻都從不同的側面反映了這個歷史時期的某些特點；第三這些碑刻多分布於西藏、內外蒙古、新疆、青海、四川等蒙藏民族生活地區，和當時蒙藏民族上層人物的重要政治活動有關，因而其內容都有著比較明顯的地區和民族特點；第四和其他許多寺廟的宗教碑刻不同，這些碑刻很少關於喇嘛教本身的宗教內容，多是宣揚清中央政府的喇嘛教政策，或是在重大政治、軍事活動中涉及到的喇嘛教問題，因而對研究清代的政治、軍事、民族邊防等，都有一定的參考價值。

## 序

過去這些碑文散見於全國各地，這次輯錄成書，我主要從兩個方面做了些工作：一是校勘，即儘可能根據原碑或拓片加以校正，實在看不到原碑或拓片的，則據其他歷史資料加以校訂，儘可能還其本來面目；二是做了必要的考訂和評

註旨在為研究工作提供一些參考材料，并借此和專家們交流一下粗淺的心得。

關於見聞和學識水平疏漏或錯誤之處，自屬難免。尚祈方家指教，以便再版時加以補正。另外特元明喇嘛教碑刻匯集成冊，使這套金石文獻成為完璧，也是我的一個心願。并以此與海內外同好諸君共勉。

張羽新  
一九八六年元月  
北京沙灘紅樓

清代喇嘛教碑文

目錄

後金時期

大金喇嘛法師實記

第一頁

實勝寺碑文

第五頁

敕建護國寺塔記

第七頁

東京新建彌陀寺碑記

第九頁

重修樓雲寺碑

第十四頁

順治朝

順治八年白塔寺碑

第十五頁

清代喇嘛教碑文

目錄

大喇嘛墳塔碑文

第一六頁

興京顯祐寺碑文

第一七頁

附勅封五世達賴喇嘛金冊文

第一八頁

康熙朝

弘仁寺碑文

第一九頁

旃檀佛西來歷代傳記

第二零頁

中台菩薩頂碑

第二二頁

東台望海寺碑

第二四頁

北台靈應寺碑

第二五頁

西台法雷寺碑

第二六頁

南台善濟寺碑

第二七頁

中台演教寺碑

第二八頁

菩薩頂天文殊院碑

第二九頁

射虎川台麓寺碑

第三零頁

大喇嘛老藏丹貝塔銘

第三一頁

清涼老人阿王老藏塔銘(節錄)

第三三頁

妙應寺碑文

第三六頁

妙應寺碑

第三七頁

重修東黃寺碑記

第三八頁

重修五台山真容院記

第三九頁

清代喇嘛教碑文

目錄

五台殊像寺碑

第四一頁

五台碧山寺碑

第四三頁

台麓寺碑

第四五頁

重修清涼山羅漢寺碑記

第四七頁

延壽寺碑文

第四九頁

崇福寺碑文

第五一頁

廣仁寺碑文

第五三頁

五台山滂泉寺碑文

第五五頁

五台山廣宗寺碑

第五七頁

五台山顯通寺碑

第五八頁

五台山棲賢寺碑	第五九頁
五台山白雲寺碑	第六零頁
濠定橋碑記	第六二頁
崇宗寺碑文	第六四頁
重修廣通寺碑(節略)	第六六頁
溥仁寺碑文	第六七頁
溥仁寺碑記	第六九頁
佑順寺碑記	第七一頁
鳴爾弼平定西藏碑記	第七四頁
平定將軍進藏紀功碑	第七七頁
清代喇嘛教碑文	目錄
平定西藏紀功碑	第七九頁
儲大文擬平定西藏碑文	第八一頁
平定西藏碑文	第八四頁
資福院碑記	第八六頁
崇國寺碑文 附封阿旺丹進為靜覺寺國師	第八八頁
雍正朝	
景陵聖德神功碑(節錄)	第九零頁
西黃寺碑文	第九二頁
隆福寺碑文	第九四頁
平定青海告成太學碑文	九五頁

志遠廟碑文	第九八頁
善因寺碑文	第一百頁
廣惠寺碑文	第一零二頁
初建佑寧寺碑文	第一零四頁
大慈觀音寺碑	第一零五頁
白塔重修碑文	第一零七頁
拈花寺碑文	第一零八頁
廣通寺碑文	第一零頁
乾隆朝	
廣寧寺碑記	第一一二頁
清代喇嘛教碑文	目錄
寶勝寺詩碑	第一一四頁
長寧寺詩碑	第一一五頁
法輪寺詩碑	第一一六頁
雍和宮碑文	第一一七頁
喇嘛說	第一一九頁
護國寺詩碑	第一二二頁
寶勝寺碑記	第一二三頁
梵香寺碑文	第一二五頁
平定金川告成太學碑文	第一二六頁
關福寺碑文	第一二九頁

萬佛樓詩碑	第一三一頁
金剛寶座塔碑文	第一三二頁
勅修萬壽寺碑記	第一三四頁
重修萬壽寺碑記	第一三六頁
萬壽山大報恩延壽寺碑文	第一三八頁
萬壽山多寶佛塔頌	第一四一頁
雙忠祠詩碑	第一四三頁
永佑寺碑文	第一四五頁
永佑寺舍利塔記	第一四七頁
重修白塔寺碑記	第一四九頁
清代喇嘛教碑文	目錄
重修妙應寺碑	第一五零頁
溥仁寺末詩碑	第一五一頁
溥仁寺西詩碑	第一五二頁
平定準噶爾後告成太學碑文	第一五三頁
普寧寺碑文	第一五八頁
平定準噶爾勒銘伊犁之碑	第一六一頁
平定準噶爾後勒銘伊犁之碑	第一六二頁
《西師》詩碑	第一六三頁
興教寺碑記	第一六七頁
乾隆二十四年四月二十日上諭刻石	第一六九頁

重修弘仁寺碑文	第一七三頁
重修正覺寺碑文	第一七五頁
寶相寺碑文	第一七七頁
寶相寺詩碑	第一七九頁
安遠廟瞻禮書事(有序)	第一八零頁
《詣安遠廟作》詩碑	第一八二頁
《安遠廟作》詩碑	第一八三頁
《安遠廟瞻禮成什》匾	第一八四頁
吾樂寺碑文	第一八五頁
勅建伊犁普化寺碑記	第一八八頁
清代喇嘛教碑文	目錄
《永慕寺》詩碑	第一九零頁
《重修善靜禪林瞻禮有述》詩碑	第一九一頁
重修功德寺碑記	第一九二頁
《功德寺拈香作》詩碑	第一九四頁
佑順寺碑文	第一九五頁
重修黃寺碑文	第一九七頁
普陀宗乘之廟碑記	第一九九頁
土爾扈特全部歸順記	第二零二頁
千佛閣碑記	第二零五頁
普陀宗乘之廟制碑	第二零七頁



《出山莊北門瞻禮梵廟之作》匾(二)	第二零八頁
《出山莊北門瞻禮梵廟之作》匾(一)	第二零九頁
殊像寺落成瞻禮即事成什(有序)	第二一零頁
《殊像寺》詩匾	第二一二頁
平定四金川告成太學碑文	第二一三頁
平定金川勒銘美諾之碑	第二一九頁
平定金川勒銘勒鳥圍之碑	第二二零頁
平定金川勒銘勒喇依之碑	第二二二頁
須彌福壽之廟碑記	第二二三頁
《孔什倫布廟誌事》匾	第二二六頁
清代喇嘛教碑文	目錄
《孔什倫布廟誌事登去歲詩韻》匾	第七
《昭廟六韻》詩碑	第二二八頁
《寫壽班禪聖僧并讚》碑	第二二九頁
清淨化城塔記	第二三零頁
敕建永福寺碑記	第二三一頁
十全記	第二三四頁
唐盤山關帝廟碑文	第二三六頁
頌忠祠碑記	第二四零頁
關帝廟碑文	第二四二頁
孔什倫布關帝廟碑文	第二四五頁
	第二四七頁

衛藏永安寺碑文	第二四九頁
征廓爾喀紀功碑	第二五零頁
整飭西藏風俗碑	第二五一頁
教場演武廳碑文	第二五八頁
嘉慶朝	
太平寺碑記	第二六零頁
《普陀宗乘之廟瞻禮紀事》詩刻石	第二六二頁
咸豐朝	
附咸豐七年頒發之喇嘛度牒	第二六四頁
輯注者後記	第二六五頁
清代喇嘛教碑文	目錄
	八

後金時期

大金喇嘛法師實記

法師幹祿打兒罕囊素烏斯藏人也。誕生佛境道源真傳。既已融通乎大法。復慈普度乎羣生。於是不憚跋涉。東歷蒙古諸邦。開揚聖教。廣敷佛惠。凡蠢動含靈之類。咸沾佛性。及到我國。蒙太祖皇帝敬禮師尊。倍常供給。至天命辛酉年八月廿一日。法師示寂。歸西。太祖有勅。修建寶塔。敬藏舍利。緣累年征伐。未建壽域。今天聰四年。法弟白喇嘛。部元帥孔有德。總兵耿仲明。總兵尚可喜。奏請。欽奉皇上勅旨。

八王所令旨。乃建寶塔。

清代喇嘛教碑文

後金

一

事竣。鵬石以志其勝。謹識。告。

大金天聰四年歲次庚午孟夏吉旦。同門法弟白喇嘛。建

欽差督理工程。騎馬總領。佟養性。

委官備御。蔡永年。

遊

擊

大場于海撰 (以下碑陰及側面)

喇嘛門徒

龐卜

班第 扒必扣 閃把 索代 咱世甲

羅布藏 齊榜識 率尼榜識 戰麻 毛胡積

布希孩 阿牛 索治 擺晒 麻 宰

米福 路子 小保子 二小所 賈友登

賈友明 重陽 夏永時 王善友 把火口

口口友 徐計忠 范和尚 朱朝功 王厨子

洪文魁 洪口口 王孝忠 王盡中 賈計祖

徐德 王二 小伙子 明口口 祖喜

玄方口

侍奉香火者。蓮僧 大成 大塔 金剛保 常會 大士

大 名 妙 意 寬 德 寬 伏 口 童

祖俊

西會廣化大寧慈航寺僧 信 海 信 椿 洪 果

信 福 性 忠 果 正 常 口 洪 德

成 清 口 正 性 宗 信 清 鎮 龍

清代喇嘛教碑文

後金

二

洪 湛 大 常 大 京 大 玲 大 清

妙 本 寬 然 玄 龍 玄 樂 妙 威

玄 維 名 貞 信 福 惠 靜 性 朝

遊傳即位 耶照載 威國祚

總鎮副參遊傳等官 馬登雲 黑雲龍 石廷柱 高鴻中

金 勳 佟 延 鮑 永 先 祝 世 昌 李 思 中

殷廷路 楊萬朋 佟 登 張世壽 李 燦

張士彥 李世新 范登任 張大猷 高仲選

吳守進 劉士璋 閻 印 楊可大 崔應太

朱計文 吳 裕 金玉和 寧完我 崔名信

楊興國 李光國 金孝容 俞子偉 趙□

殷成標 殷廷樞 李延庚 禿 占 禿 積

才官 率 太 尤 天 慶 黃雲龍

教 官 高 應 科 朱 □ 鄭 文 炳 冉 政 傑 王 之 哲

馮 志 祥 曹 振 彥 蔡 一 品 張 君 口 李 萬 浦

高 大 功 嚴 仲 魁 韓 士 奇 韓 三 樊 守 德

陳 玉 治 林 友 成 王 友 明

千 總 房 可 成 李 三 科 崔 進 中 周 尚 貴 木 匠 趙 將

石 匠 信 悅 寬 □ 金 世 遠 韓 尚 武 鐵 匠 潘 鐵

畫 匠 胡 淨

清代喇嘛教碑文

後金

三

皇 上 侍 臣 庫 □ 義 馬 哈 龍 十 偏 姑 濕 台 十

木 青 乞 力 千 □ □ 何 不 利 副 將 佟 一 朋

柯 參 將 楊 旗 鼓 馬 應 龍 陳 五

炮 塔 泥 水 匠 崔 國 □ 旅 守 □ 洪 賢

註：大金喇嘛法師寶記是我們現在所能見到的后金最早

有關喇嘛教的碑文此碑原存遼寧省遼陽市郊喇嘛園村現移

遼陽市文管所保存碑高九十五厘米寬六十六厘米圓首方跌

正面額題勒建碑文原用漢滿兩種文字書寫撰刻於后金遷大

四年（一六三三）原建碑亭係后金遷大權為韓祿打兒罕妻素大刺

麻荖塔建立的碑記大喇嘛麻荖塔原為典型的藏式喇嘛塔同

二

園並有附屬建築稱為喇嘛塔園現均已無存素喇嘛原為

西藏喇嘛卓錫於內蒙科爾沁部后金天命六年（一六三三）投奔到

瀋陽受到努爾哈赤極高禮遇在其死後努爾哈赤曾勅命為其

建塔但國當時忙於征伐未果其言權厝於遼陽城南奉時哈納

之園也內并派人侍奉香火天聰四年（一六三〇）皇太極命瘞骸骨建

塔其上并刻此碑以為紀念。

清代喇嘛教碑文

後金

四

寶勝寺碑文

幽谷無私，有至斯驚，洪鐘虛受，無來不應，而況於法身圓對，  
規矩冥立，一音稱物，官商潛運，致如來利見，迦維訶生，王室憑五，  
衍之賦，極瀾遊川，開八正之門，大庇交喪，於是元關幽鍵，感而遂，  
通，遠源滄波，酌而不竭，既而方唐東被，故肆南移，周魯二莊，同昭，  
夜景之鑒，漢音而明，并勒丹青之飾，自茲遺文，間出列刹，相望，其，  
來蓋亦遠矣。至大元世，祖時，有喇嘛怕思八，用千金，鑄法麻哈，  
噶喇，奉祀於五台山，後請移於沙漢，又有喇嘛沙爾巴，胡土克圖，  
復移於大元，齊察哈爾，林丹汗圖祀之，我大清國，寬溫仁聖，皇帝，  
征破其國，人民咸歸，時有喇嘛墨爾根，載佛像而來，上聞之，乃命，

清代喇嘛教碑文

後金

五

喇嘛往迎，以禮拜，至盛京西郊，因曰：有護法，不可無大聖，猶之，  
乎有大聖，不可無護法也。乃命工部，卜地建寺於城西三里許，構，  
大殿五楹，裝塑四方佛像三尊，左右列阿難，迦葉，無量壽，蓮華生，  
八大菩薩，十八羅漢，繪四壁的喇嘛，成於棚殿，又陳設尊勝塔，菩，  
薩塔，供佛金華嚴世界，又有須彌山七寶八物，及金盃，金鐘，金銀，  
器皿俱全，東西廡各三楹，東藏如來一百八龕，託生畫像，並諸品，  
經卷，西供嘛哈噶喇，前天王殿三楹，外山門三楹，至於僧寮，禪堂，  
楹舍，鐘鼓音樂之類，悉為之備，崇禎元年丙子歲孟秋，至崇，  
德三年戊寅歲告成，名曰：蓮華淨土寶勝寺，殿宇弘麗，塑像，  
我層軒延袤，永奉神居，豈惟寒暑調而陽若，受一時之福利，將世

彌積而功宣，身逾遠而名劬，行將垂示於無窮矣。

大清崇德三年戊寅秋八月吉日立。

國史院大學士剛林撰，滿文大學士羅綉錦譯，漢文弘文院  
大學士希福譯，蒙古文道木藏古式譯，圖白忒文筆帖式赫德  
書。

註：

清崇德三年（六三〇）國史院大學士剛林所撰，原存瀋陽寶勝

寺，在瀋陽市和平區黃寺路，為清入關前盛京（即瀋陽）最大

的喇嘛寺院，當地俗稱皇寺或黃寺，是皇太極為紀念征服察

哈爾蒙古而建造的，全寺布局，取漢式寺廟格局，西進院落中

清代喇嘛教碑文

後金

六

軸線上布置山門、天王殿、正殿，兩側有鐘鼓樓，以及嘛哈噶喇佛  
樓、僧房等，主要建築現仍存，此碑文係據大清太宗實錄抄來，  
原碑藏滿漢蒙藏四體文字。

勅建慈國寺塔記

夫幽谷無私，有至斯密，洪鍾虛受，無叩不鳴。而况於法身圓對，規矩冥立，一音稱物，宮商潛運。故如來利見迦維，託生王室，憑五行之軌，拯溺遊川，開八正之門。大庇交喪，法力維持乎八極。慈威鎮攝乎羣魔，大智靜涵，靈源善抱，聖主道濟蒼生，化隆無外。念茲功德，允令瞻依，特勅工部，遠委荆麻錫伯，扎紮爾吉弼勤圖朗，蘇相地為度，鳩工感京，四面建壯嚴寶寺，每寺中大佛一尊，左右佛二尊，菩薩八尊，天王四位，淨居一座，東為慧燈朗照，名曰永華寺，南為普安衆底，名曰廣慈寺，西為虔祝聖壽，名曰延壽寺，北為流通正法，名曰法輪寺，各立石碑，永垂未泯。銘曰：皇圖肇啟，寶域清代，荆麻教碑文。 七

註。

據乾隆時初修《盛京通志》以及後人編纂的《瀋陽縣志》

抄本，清崇德五年（六四〇）國史院大學士剛林所撰主要内容

紀述皇太極時期在盛京（瀋陽）四門所建四廟、四塔情況。

據《盛京通志》《瀋陽縣志》等，皇太極時期，聽從大喇嘛的建

議於盛京（瀋陽）四門外各建寺一座，每寺各建白塔一座，云雷一統

為奪取全國政權作輿論準備。這四廟、四塔是：東，永華寺，俗稱東

塔，祠宇三十五楹，鐘鼓樓，碑亭各二座，額設達喇嘛一喇嘛十九，四

延壽寺，俗稱西塔，祠宇四十五楹，鐘鼓樓，碑亭各二座，額設達喇嘛一喇嘛十九，南，廣慈寺，俗稱南塔，祠宇五十楹，鐘鼓樓，碑亭各二座，額設達喇嘛一喇嘛十九，北，法輪寺，俗稱北塔，祠宇四十二楹，鐘鼓樓，碑亭各二座，額設達喇嘛一喇嘛十九。

清代喇嘛教碑文

後金

東京新建彌陀寺碑記

粵自佛教流入東土，不知閱幾帝幾王，經幾聖幾賢，享崇則有之，絕滅則未有也。人有善念，對如來則翻然動，所謂有種之良一編即性，有惡念，對如來則翻然愧，所謂未泯之真一剎即復蓋合靈者，孰無佛性，況今上仁恩惠政，乃大慈大悲之主，而孔王又善提其真，明鏡其心，式按孔王諱，有德，恭順其封號，昔王為知苦海無邊，回頭是岸，叨寵榮於北闕，作藩翰於東京，東京乃太祖定鼎之區，人臣何幸，獲守茲土，伊誰之恩，九重之賜也，伊誰之佑，三寶之力也，是以孔王同信官人等，奮然發心，先捐己資，次募十方，責官檀越，士庶英賢，善信男女，百工暨此，共建彌陀禪寺，中起雄殿，設供如來，

清代刻版碑文

後全

九

神祖創基，於遼之陽，千峰崖崖，泉水湯湯，崖崖之峰，塔對靈山，卷之一掬，放之彌天。

湯湯之水，可比法海，逝者如斯，慈航未改。

佛法無疆，忻動孔王，蓮台燦爛，金壁輝煌。

助我哲後，大業早就，千萬斯年，而感而壽。

庇我蒸民，游象欽時，太和在宇，皇度維新。

佛力恩，昇自難酬，天高地厚，懷抱悠悠。

永享茅土，永守藩職，奉揚王休，請觀斯石。

時大清崇德六年歲在辛巳仲秋吉旦

功德主信官恭順王 孔有德

懷順王 耿仲明

智順王 尚可喜

清代刻版碑文

後全

十

秘書院大學士樂部 范文程

(以下碑陰)

信官蘇氏瞻 禮部侍郎柯汝極

信官都督府石廷柱 兵部承政佟亮頌

副將

吳氏望 呂國寶 耿繼茂 楊大捷 李一先 胡萬明

胡 廷 曹得先 綽國安 施尚弼 吳進勝 曹得選

陳繼功 孫 龍 郝成功 王國瑞 徐元勛 全節

唐 鑰 程希孔 楊承先 李一茂 李思忠 許爾顯  
許爾陞 班志富 吳進功 江定國 曾法孔

參遊

崔如岳 張素養 宋國輔 張選恩 劉承祖 王有功

胡雲鸞 洛 學 張成勛 石明熊 孫豹 趙完壁

田 虎 丘國裕 張國柱 耿仲朗 劉明忠 馮世爵

李茂先 袁 珍 孫守功 洪計文 孫口虎 李國雄

興正國 李守祖 程九思 尚可福 洪文升 李先德

劉安國 黃雲龍 許爾官 王世功 李先進 曹世爵

盧可用

清代刑部教碑文

後金

十一

督工

王守文 金汝貴

信官

□□□ 線有升 劉大臣 佟養謙 郭肇基

備御

張繼武 朱有成 王世富 趙建國 楊成功 嚴國卿

高九功 戴成功 韓汝貴 徐成明 祁正國 李天受

武崇文 戴有奉 許伯周 張景梅 蔡斌 董有口

賈世魁

府吏

朱登科 陳三聘 張希五 三思行 呂克孝

生員

祝思信 王繼貴 董鳳舞 福秀口 張 瑛 魏際升

福永吉 孫光裕 田思孔 傅元弼 門維新 徐 淳

信官

談性禮 傅洪英 程有功 潘汝深 孫仲舉 謝承儀

王得時 朱應龍 盧尚口 王彥龍 牟 藍 李汝春

李國寶 周翼鳳 白雲龍 白鴻鳳 陳 玘 魏口口

石口河 王國口 尤鳴鳳 杜鍾秀 尹得勝 蕭承口

宋雲龍 王成得 韓永河

清代刑部教碑文

後金

十二

信官士

□ 才 范有口 王賀口 □仲口 李思忠 趙成太

深天受 高九功 孟口升 詹有官 連應茂 □春芳

□成功 □世武 □世勛

泥水匠

謝口口 白文口 顧口口 裴口口 張口仲

註

清崇德六年(一六四二)降清明將孔有德耿仲明尚可喜等所建現  
仍存於遼陽市東京城。東京城又稱新城。在遼寧省遼陽市太子  
河東二五公里的新城村。係清太祖努爾哈齊於後金(清)天命七

年(一六二二)從赫圖阿拉遷都遼陽時所建,為清朝關外三個都城之一。

《東京新建彌陀寺碑記》是孔有德等借修佛寺為名,為自己的叛明降清作辯解。

重修棲雲寺碑

粵自蓋台石室之用紙而佛教幸興,蓋聖人生於西方而禪教流於東土,陸雲通覆恩而善垂,而崇奉之極,祇事之殷,世衆之人,是以梵宇值化立焉。茲遼陽鎮東隅距三十里許,名山一座,曰寶淨山,其山崇秀麗,地勢清幽,祥雲瑞氣常聚焉。蓋勝地也,中有古剎棲雲寺,稽其所自,始於漢之永平間也。其來遠矣。唐尉遲敬德公重修,至大全年間復修葺之。迨及明成化六年,至萬曆乙酉歲,凡八修矣。比及之日,遭罹兵火,人心涸涸,散離四方,頌祀滋甚,任有僧成清淨,日學惘然,會集功德主,求募捐貳百金,募化檀那,晝夜重其復修,蓋大殿五間,地藏三間,觀音閣三間,山門三間,天王殿三間,柱塑聖像若干,其殿宇輝煌燦然一新,不惟追美漢唐,映口當代,其於監皇燒翠皇園,不無小補云。敢以是勒石紀之云。

鄉道士出身弘文館大學士羅綉錦撰

國舉士出身禮部政心郎馬鳴佩篆

時大清崇德六年歲次辛巳仲春 吉日立

註

碑原存遼寧省遼陽市景角滿樓雲寺,為崇德六年(一六四三)弘文館大學士羅綉錦撰文,據碑文所記建築及佛像,棲雲寺應為清入關前東北地區通行的漢式建築喇嘛廟。



順治朝

順治八年白塔寺碑

恭維皇上仁孝性成，天縱太平之主也。親政以來，拳拳以愛養斯民為念，是以雨暘時若，歲稱大有，天心眷顧，此其明徵。有西域喇嘛者，欲以佛教陰贊皇猷，請立塔建寺，壽國佑民。奉旨：果有益於國家生民，朕行斯此數萬金，為之賜疏，為憫木汗許建塔於西苑之高阜處，庇材鳩工，不日告成。因命臣等而為之記。

內翰林院弘文院掌院事大學士希福譯滿洲蒙古文內翰林國史院大學士宰完我撰漢文塔七哈哈番羅米書寫滿洲字，擅文書寫蒙古字，典籍楊振麟書寫漢字。

清代喇嘛教碑文

順治朝

十五

大清順治八年歲次辛卯孟秋吉日立

註：

現存北京北海公園瓊華島，白塔塔身立於瓊華島之巔，因此瓊華島亦有白塔山之稱。白塔為典型覆鉢式喇嘛塔，高三十九米，下承以高大的碑石台基，塔座為折角式須彌座，正面有臺門式眼光門，門內刻藏文咒語。康熙八年（一六七九年）雍正九年（一七三二年）均因地震毀壞，先後兩次重建，解放後曾維修加固。

順治八年白塔寺碑，立於瓊華島南部，永安寺之下，原碑用滿漢蒙三種文字刻寫，無題，本標題係據《金盤退食筆記》所擬。

大喇嘛墳塔碑文

蓋聞帝王之興，有教化以鼓動遠人，其遠人之識，命投誠者亦與之，并垂不朽焉。當太祖創業之初，聞北邊蒙古有大喇嘛二，聘文加腴，優待遣往之情，既摯，來歸之志，益敦，率一百家撒哈兒，攜蘇蒙古貝子，翻然越數千里而至，止也。可謂得氣數之先幾者矣。是用褒嘉，賜之莊田，給之使命，思養未幾，竟入淫弊，太宗即位，謂是經先帝所寵崇者，命遷骸骨，建塔其上，設僧監守，供陳香果，歷有歲年。今雨水漲泛，塔根剝落，是應及時修整。爰命司空庇材鳩工，俾爾堅固，堅立石碑，永永不磨，庶昭朕仰體先皇篤序遠人至意云爾。

清代喇嘛教碑文

順治朝

十六

順治十五年七月十七日立。

註：

碑原存於遼寧省遼陽市郊外，刻於順治十五年（一六五八）景漢滿蒙三種文字，額題，刻建碑文以漢文計，共九行，行五十六字。

碑文所稱大喇嘛，即努爾哈齊時由科爾沁部投奔後金（清）的西藏大喇嘛轉棟打兒罕囊素（詳前註）。皇太極時期為其所修的清塔，因年久雨水漲泛，塔根剝落，所以順治時撥帑銀加以修整，此碑即係整修碑記。